

## Archives départementales des Yvelines

2, avenue de Lunca

78180 Montigny-le-Bretonneux

[www.archives.yvelines.fr](http://www.archives.yvelines.fr)

tél. : 01 61 37 36 30

fax : 01 30 43 88 05

## MALLETTE « VIVRE A L'ARRIERE PENDANT LA GUERRE 1914-1918 » NOTICE D'UTILISATION

Cette mallette, illustrée par des documents originaux et propres aux Yvelines permet aux élèves de se confronter de manière ludique aux sources de l'histoire en se prêtant à un jeu de rôle proposé lors de l'activité.

La mallette contient un ensemble de 26 reproductions d'archives qui traitent du thème suivant : Vivre à l'arrière pendant la guerre, 1914-1918.

Ces 26 reproductions sont réparties en trois grands thèmes dans lesquels on trouve sept sous-thèmes :

### - Contribuer à l'effort de guerre

Produire et financer la guerre

Réconforter les soldats au front

Tout l'arrière mobilisé

### - Le rationnement

Réduire les dépenses au quotidien

Les restrictions alimentaires

### - Un environnement marqué par la guerre

L'école et la guerre

La propagande de guerre

## INVENTAIRE DE LA MALLETTE

Ce que vous gardez	Ce qui reste dans la mallette
Les livrets utilisés	26 fac-similés sur bâche
Les fac-similés de lettres utilisés	7 chemises cartonnées
	1 boîte en plastique
	La présente notice explicative
	La fiche statistique complétée



**Yvelines**  
Le Département

[yvelines.fr](http://yvelines.fr)



## ACTIVITE

Un carnet est remis à chaque élève. Il explique le départ d'un poilu au combat. Ce dernier quitte dès 1914 femme et enfant, pour rejoindre le front. En 1918, cet homme envoie une lettre depuis le front à son enfant.

Par groupe (sept groupes, 1 groupe par thème), la classe observe les documents d'archives regroupés par sous-thèmes et répond aux questions posées dans le carnet. Les groupes procéderont par roulement pour observer l'ensemble des documents au terme de la séance.

Une fois le carnet rempli, chaque groupe complète une lettre (fournie dans la mallette) qui constitue la réponse de l'enfant à son père.

Les élèves y font une description détaillée de ce que l'enfant vit à l'arrière en s'inspirant des archives étudiées : l'intrusion de la guerre dans le quotidien, le rationnement, les efforts dans la production et le financement de la guerre, le changement des habitudes... : tous les sous-thèmes sont abordés. Pour ce faire, une phrase introductive (pré-écrite sur la lettre fournie) fait office de coupure entre chaque paragraphe. Les élèves rédigent trois paragraphes.

1/ Répartir la classe en sept groupes autour d'un sous-thème.





2/ Par groupe, les élèves lisent les deux premières pages du carnet : l'histoire du poilu en question, sa lettre, puis les consignes.

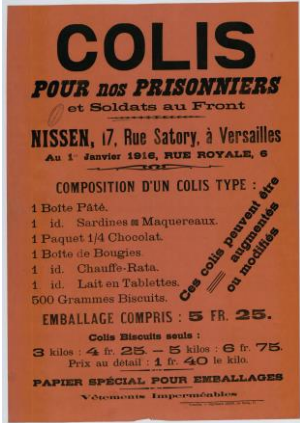

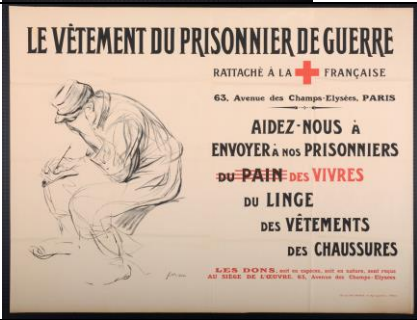
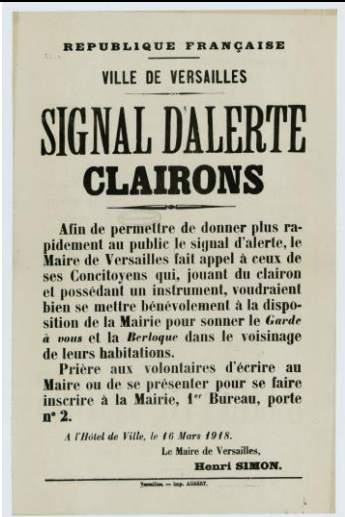
3/ Par groupe, les élèves répondent aux questions en observant les documents d'archives.

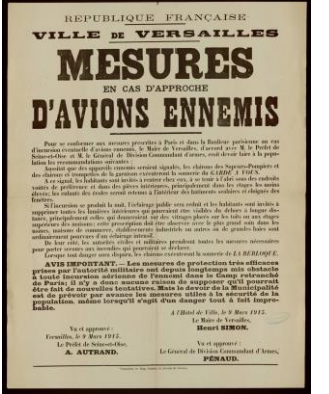
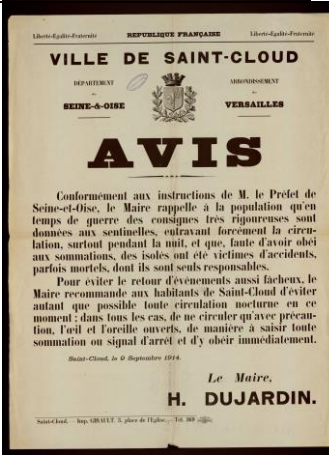
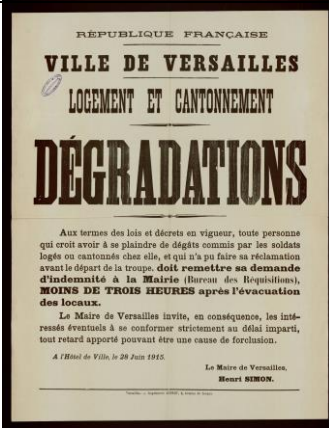

4/ Lorsque les groupes ont parcouru chacun des sous-thèmes et répondu à la totalité du questionnaire, ils peuvent s'en inspirer pour compléter la lettre.

5/ Chaque groupe présente sa lettre à la classe.

## NOTICES DES FAC-SIMILES


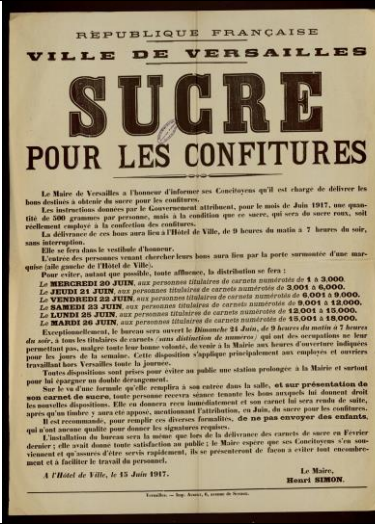
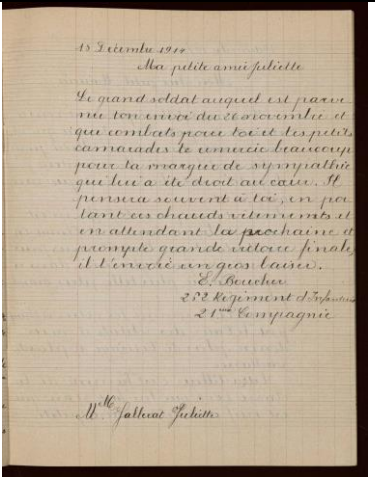
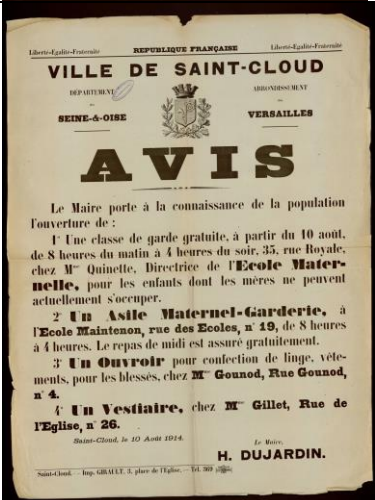
 <p><b>LE LABORATOIRE</b> L'usine La guerre</p> <p>C'est du laboratoire et... Le soldat combat au front. Le savant en laboratoire. Le paysan en la guerre.</p> <p>Le savant en la guerre... Le paysan en la guerre... Le soldat combat au front.</p>	<p>Affiche « le laboratoire, l'usine, la guerre ». ADY - 103J 25</p>
 <p><b>L'EFFORT PAYSAN</b></p> <p>Le paysan est qui sème la semence... Le soldat combat au front... Le savant en la guerre.</p> <p>Le paysan est qui sème la semence... Le soldat combat au front... Le savant en la guerre.</p>	<p>Affiche « l'effort paysan ». ADY - 103J 25 sup.14</p>
 <p><b>IL FAUT PRODUIRE !</b></p> <p>Au front on lutte, on combat, on produit pour la France. Derrière on travaille, on s'efforce, on produit pour la France.</p> <p>Au front on lutte, on combat, on produit pour la France. Derrière on travaille, on s'efforce, on produit pour la France.</p>	<p>Affiche « Il faut produire ». ADY - 25 sup.4</p>
 <p><b>PETITS SOUS, QUE DEVIENDREZ-VOUS ?</b></p> <p>1. Le petit sous est né. 2. Le petit sous est grand. 3. Le petit sous est riche. 4. Le petit sous est pauvre. 5. Le petit sous est mort.</p> <p>1. Le petit sous est né. 2. Le petit sous est grand. 3. Le petit sous est riche. 4. Le petit sous est pauvre. 5. Le petit sous est mort.</p>	<p>Affiche « Petits sous, que deviendrez-vous ? ». ADY - 103J 25</p>

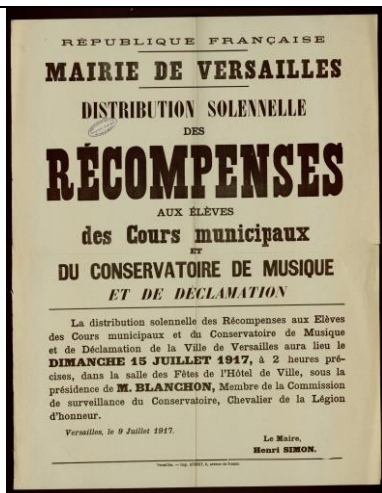
	<p>Versailles, composition d'un colis type pour prisonniers et soldats au front. ADY - 103J 10</p>
	<p>Paquet de Noël, appel au don pour soldats. ADY - 103J 10</p>
	<p>Paris, le vêtement du prisonnier de guerre, illustration. ADY - 103J 10</p>
	<p>Versailles, signal d'alerte des clairons, 1918. ADY - 103J 7-9</p>

	<p>Versailles. Avions ennemis. Mesures. ADY -103J 7-9</p>
	<p>Saint Cloud, appel à faire attention aux sentinelles de nuit. ADY - 103J 4-7</p>
	<p>Versailles : demandes d'indemnités après le passage de soldats « dégradants ». ADY -103J 4-7</p>
	<p>Affiche « Ligue Nationale des économies ». ADY - 103J 25 sup.8</p>



<p>RÉPUBLIQUE FRANÇAISE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR</p> <h2>CHANGEMENT de L'HEURE</h2> <p>Dans la nuit du Mercredi 14 au Jeudi 13 Juin 1916, à onze heures du soir, <b>toutes les horloges publiques</b>, les horloges des Chemins de fer, des Bureaux de Poste, de tous les établissements relevant de l'Etat, des Départements et des Communes <b>seront avancées d'une heure</b>; leurs aiguilles passeront brusquement de onze heures à minuit.</p> <p>L'heure ainsi modifiée réglera pendant l'été, jusqu'au 1<sup>er</sup> Octobre, tous les usages ordinaires de la vie.</p> <p>En particulier, les règlements de police, concernant l'ouverture et la fermeture des établissements ouverts au public, seront appliqués sans modification, en se conformant à l'heure nouvelle.</p> <p>Le Gouvernement prie le public de vouloir bien avancer toutes les pendules et montres, d'une heure, pendant la nuit du Mercredi 14 au Jeudi 13 Juin.</p> <p>Le but principal de cette mesure, est d'économiser chaque jour une heure de lumière artificielle, et par conséquent de réserver à la défense nationale une quantité considérable de charbon et de pétrole, actuellement dissipée en éclairage inutile.</p> <p>Tous les Français auront à cœur de se prêter à une réforme qui apportera à la France un surcroît de ressources dans la lutte décisive qu'elle soutient pour la civilisation et le droit.</p> <p>Le Ministre de l'Intérieur, MALVY.</p> <p><small>Versailles. — Imprimerie LA GUYONNÈRE, 36, rue de Paris (Versailles)</small></p>	<p>Affiche « Changement de l'heure ». ADY - 103J 25 sup.28</p>
<p>RÉPUBLIQUE FRANÇAISE PRÉFECTURE DE DÉPARTEMENT DE SEINE-ET-OISE</p> <h2>REDUCTION DE L'ECLAIRAGE</h2> <p>Le Préfet de Seine-et-Oise, Officier de la Légion d'honneur; Vu les articles 91, 97, 99 de la loi du 2 Avril 1884; Considérant qu'il y a lieu de réduire la consommation de certains produits nécessaires à la défense nationale, notamment du charbon, du pétrole et de l'essence;</p> <p><b>ARRÊTE :</b></p> <p>ARTICLE PREMIER. — A dater du 20 Novembre, après 18 heures, les magasins de vente et d'exposition ne pourront pas être éclairés au gaz, à l'électricité, au pétrole ou à l'essence, sauf les cas suivants, les veilles des jours fériés, les jours de foires ou de marchés.</p> <p>Art. 2. — Les restaurants, cafés, bars, les débits de boissons et comptoirs, ceux qui font partie des établissements de spectacle seront fermés chaque jour à 21 h. 15.</p> <p>Art. 3. — Les théâtres, concerts, music-halls, cinémas, devront fermer un jour par semaine. Ce jour sera choisi par les directeurs des établissements qui le feront connaître au Préfet avant le 20 Novembre.</p> <p>Art. 4. — Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, sont autorisés à rester éclairés comme précédemment :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1<sup>o</sup> Les maisons de vente de denrées alimentaires, à l'exception des pâtisseries, confiseries, maisons de thé;</li> <li>2<sup>o</sup> Les pharmacies;</li> <li>3<sup>o</sup> Les salons de coiffure;</li> <li>4<sup>o</sup> Les débits de tabac;</li> <li>5<sup>o</sup> Les boutiques de journaux établis sur la voie publique.</li> </ol> <p>Art. 5. — M. le Secrétaire Général, MM. les Sous-Préfets et MM. les Maires du Département, M. le Commandant de Gendarmerie, MM. les Commissaires de Police et M. Charles Champetier sont chargés, de l'exécution du présent arrêté.</p> <p>Fait à Versailles, en l'Hôtel de la Préfecture, le 15 Novembre 1916.</p> <p>Le Préfet de Seine-et-Oise, A. AUTRAND.</p> <p><small>(Imprimerie spéciale de la Préfecture de Seine-et-Oise)</small></p>	<p>Affiche « Réduction de l'éclairage ». ADY - 103J 25</p>
<p>RÉPUBLIQUE FRANÇAISE Préfecture du Département de Seine-et-Oise</p> <h2>FERMETURE des PATISSERIES</h2> <p>Le Préfet de Seine-et-Oise, Officier de la Légion d'honneur; Vu l'arrêté de M. le Ministre des Travaux publics, des Transports et du Ravitaillement en date du 20 Janvier 1917 et les instructions ministérielles du 24 Janvier 1917 relatives à la réglementation de la vente et de la consommation de la pâtisserie; Vu les articles 91 et 97 de la loi du 2 avril 1884; Considérant qu'il y a lieu, dans un intérêt d'économie et pour éviter la hausse des produits, de restreindre la consommation de la farine, du lait, des œufs, du beurre, du sucre et des autres denrées servant à la fabrication de la pâtisserie;</p> <p><b>ARRÊTE :</b></p> <p>ARTICLE PREMIER. — A partir du 1<sup>er</sup> février 1917, les pâtisseries devront être fermées le mardi et le mercredi de chaque semaine, sauf les mardis et mercredis jours fériés.</p> <p>Devront également être fermés pendant ces deux jours les rayons de pâtisserie, de confiserie et de chocolaterie existant dans les boulangeries, les épiceries, les grands magasins de nouveautés et dans tous autres établissements commerciaux.</p> <p>Art. 2. — Est interdite pendant ces deux mêmes jours la consommation de la pâtisserie dans les restaurants, hôtels, cafés, maisons de thé et autres établissements ouverts au public.</p> <p>Art. 3. — Les pâtisseries confiseries, les glaciers confiseurs, les glaciers, les marchands de confiserie et de chocolat sont assujettis à l'obligation de fermeture imposée aux pâtisseries par l'article 1<sup>er</sup> ci-dessus.</p> <p>Art. 4. — Le Secrétaire général, MM. les Sous-Préfets et Maires du département, M. le Commandant de gendarmerie et MM. les Commissaires de police sont chargés de l'exécution du présent arrêté.</p> <p>Fait à Versailles, en l'Hôtel de la Préfecture, le 29 Janvier 1917.</p> <p>A. AUTRAND.</p> <p><small>Versailles. — Imprimerie "Le Dauphin", 36, rue de Paris (Versailles)</small></p>	<p>Affiche « Fermeture des pâtisseries ». ADY - 103J 7</p>
<p>RÉPUBLIQUE FRANÇAISE — L'Œuvre, Société Française</p> <p>VILLE DE VERSAILLES</p> <h2>EXPÉRIENCES MARMITE NORVÉGIENNE</h2> <p>(Cuisine sans feu)</p> <p>Le Maire de Versailles a l'honneur d'informer les habitants que le <b>Dimanche 30 Septembre 1917</b>, à 2 heures de l'après-midi, dans la Salle des Conférences de l'Hôtel-de-Ville, le Journal L'Œuvre organisera sous la présidence de M. le Maire, une expérience publique sur la <b>MARMITE NORVÉGIENNE</b> ET SUR LES DIFFÉRENTS PROCÉDÉS DE CUISSON ÉCONOMIQUES.</p> <p>A 2 heures, les marmites, cocottes ou autres récipients seront distribués et les mets présentés au public.</p> <p>Des explications complètes seront données par un rédacteur du journal sur la préparation, l'emploi et l'utilité de la <b>Marmite ou Cuisson norvégienne</b>.</p> <p>Par ces temps de vie chère, ce procédé de cuisson, véritablement simple et vraiment économique, est appelé à rendre les plus grands services. Il se prête non, bien au contraire, à toutes les recettes économiques. Tout le monde doit l'adopter.</p> <p>Le Maire invite instamment les usagers à assister, le <b>30 Septembre</b>, à cette démonstration publique de la <b>Marmite norvégienne</b>.</p> <p>Versailles, le 28 Septembre 1917. Le Maire, M. SIMON.</p> <p><small>(Imprimerie spéciale de la Ville de Versailles)</small></p>	<p>« Marmite norvégienne » : comment cuisiner économique pendant la guerre ? 1917. ADY -103J 15</p>

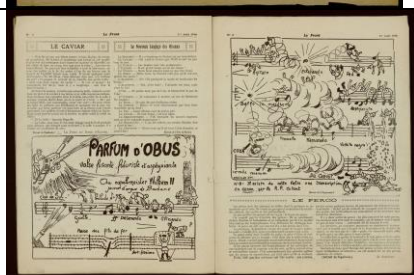
	<p>Carte de pain, Versailles, janvier 1918. ADY – 103J</p>
	<p>Sucre, carte d'alimentation, Versailles, avril 1918. ADY - 103J 23</p>
	<p>Cahier Sainte Geneviève des Bois. Retranscription par des écoliers de lettres de poilus les remerciant pour leurs cadeaux. 14-18. ADY -103J 14</p>
	<p>Avis d'ouverture écoles et d'aides, août 1914. Saint Cloud. ADY - 103J 14</p>



Récompenses des écoles primaires, juillet 1917. Versailles. ADY - 103J 14



Seine et Oise, « sauvons nos bébés » pour les besoins de la Nation, assistance maternelle et infantile par A.Autrand. ADY - 103J10

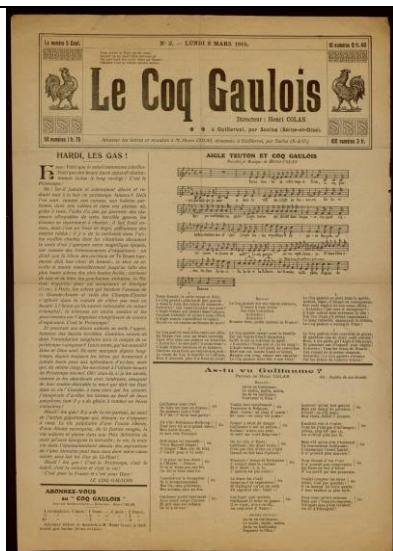


Journal Le Front, 1<sup>er</sup> août 1916. ADY -103 J 54



Journal L'écho des marmites « Boche ». ADY -103 J 54





Journal Le coq gaulois, chant. ADY -103 J 59



Journal Sur le Vif, photos : le symbole allemand. ADY - 103 J 69